

Con la presente informativa desideriamo esporvi dettagliatamente riguardo al trattamento dei vostri dati personali da parte di Gartenbau-Versicherung e sui diritti a voi spettanti in base alla normativa in materia di protezione dei dati personali.

## Titolare del trattamento

Gartenbau-Versicherung VVaG  
Von Frerichs-Straße 8  
65191 Wiesbaden  
Telefono: +49 611-56 94-0  
Fax: +49 611-56 94 - 140  
E-Mail: [info@hortisecur.it](mailto:info@hortisecur.it)  
Internet: [www.hortisecur.it](http://www.hortisecur.it)

## Contatti del responsabile del trattamento

Se avete domande riguardanti la protezione dei dati, vi invitiamo a contattare il Responsabile del Trattamento di Gartenbau Versicherung:  
Per posta:

Gartenbau-Versicherung VVaG  
- Responsabile del Trattamento -  
Von Frerichs-Straße 8  
65191 Wiesbaden

Per E-Mail: [info@hortisecur.it](mailto:info@hortisecur.it)

I vostri dati personali (così come definiti all'art. 4, co. 1 del RGDP) vengono dai noi trattati nel rispetto del Regolamento UE 2016/679: Regolamento Generale per la Protezione dei Dati Personali (di seguito denominato RGDP), del *Bundesdatenschutzgesetz* (brev. BDSG) (trad. legge in materia di protezione dei dati personali), delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali contenute nel *Versicherungsvertragsgesetz* (brev. VVG) (trad. legge in materia assicurativa) nonché nel rispetto di tutte le altre leggi pertinenti.

## Base giuridica e finalità del trattamento dei dati

Base giuridica per il trattamento dei dati personali per l'esecuzione di un contratto o di misure precontrattuali è l'art. 4, comma 1 b) del RGDP. Il trattamento dei dati personali avviene per il perseguimento del legittimo interesse nostro o di terzi, così come indicato all'art. 6, comma 1 f) del RGDP. Il trattamento dei dati per adempiere un obbligo legale è disciplinato all'art. 6, comma 1 c) del RGDP. Il trattamento dei dati personali avviene nel rispetto dell'art. 6, comma 1 a) del RGDP, nelle ipotesi in cui abbiate rilasciato il consenso al trattamento dei dati per uno o più scopi specifici.

## Esecuzione di obblighi contrattuali (Art. 6 co. 1 b) RGDP)

Trattiamo dati personali in caso di richiesta di stipula di un contratto di assicurazione (richiesta di un prodotto assicurativo e del relativo premio). Nel caso voi richiediate una copertura assicurativa, abbiamo bisogno delle informazioni da voi fornite per la conclusione di un contratto di assicurazione e per la stima del rischio da noi assunto. Se il contratto di assicurazione è concluso, trattiamo questi dati personali per l'esecuzione del rapporto contrattuale, ad esempio per l'emissione del certificato di assicurazione, per la gestione corrente del contratto, eventualmente includendovi il piano culturale, la gestione della corrispondenza oppure della rendicontazione. Necessitiamo poi di informazioni sul danno per poter appurare il verificarsi di un evento assicurato e l'entità del sinistro.

Le informazioni relative alle coordinate bancarie sono necessarie per l'esecuzione delle operazioni di pagamento, in particolare per permetterci di effettuare il pagamento degli indennizzi. **Vi preghiamo di prestare particolare attenzione: La conclusione e l'esecuzione di un contratto di assicurazione non sono possibili escludendo il trattamento dei vostri dati personali. Se esiste un obbligo contrattuale o legale di comunicazione dei dati personali e negate il vostro consenso, ciò comporta l'impossibilità di concludere il contratto, di eseguire le prestazioni relative ad un contratto esistente e pertanto siamo obbligati a concludere il contratto in essere oppure siamo sollevati dall'obbligo di eseguire la nostra prestazione.**

Inoltre abbiamo bisogno dei vostri dati personali per la generazione di determinate statistiche assicurative, p. es. per lo sviluppo di nuovi prodotti assicurativi oppure nell'adempimento di prescrizioni normative e di vigilanza. I dati relativi a tutti i contratti esistenti sono da noi utilizzati per una migliore analisi del cliente, ad esempio per consulenze riguardo ad un adeguamento contrattuale oppure per uno sviluppo del contratto, per disposizioni di cortesia oppure per la diffusione di maggiori informazioni.

## Adempimento di un obbligo legale (Art. 6 co. 1c) RGDP)

Trattiamo i vostri dati personali anche nell'adempimento dei nostri obblighi legali. Questi sono dati da adempimenti regolamentari, direttive di vigilanza, obblighi informativi nei confronti di enti governativi, obblighi commerciali e fiscali di conservazione della documentazione oppure nostri obblighi di informazione, di consulenza e di documentazione.

## Valutazione di legittimi interessi (Art. 6 co. 1 f)RGDP)

In alcuni casi trattiamo i vostri dati per scopi non direttamente connessi al vostro contratto di assicurazione al fine di tutelare i nostri interessi legittimi o di terzi sulla base di un'attenta ponderazione di questi interessi.

Alcuni esempi:

- Per l'accertamento e l'esercizio di diritti in sede giudiziaria;
- In caso di contenzioso o per la difesa in controversie legali;
- Per garantire le operazioni e la sicurezza informatica;
- Per la revisione e l'ottimizzazione delle procedure di elaborazione elettronica dei dati;
- Raccolta e valutazione di dati aziendali interni, anche ai fini del controllo interno;
- Elaborazione di statistiche;
- Elaborazione calcoli per tassi/premi.

Nei casi in cui, al fine di ottimizzare i processi, trasmettiamo dati a fornitori esterni di servizi specializzati e questi agiscono sotto la propria responsabilità, stipuliamo contratti con tali fornitori esterni di servizi. Questi accordi garantiscono che i nostri fornitori di servizi rispettino un adeguato livello di protezione dei dati. Se dovessimo trattare i vostri dati personali per uno scopo sopra non menzionato, vi informeremo in anticipo secondo la normativa vigente.

Inoltre trattiamo i vostri dati, all'interno del quadro normativo consentito, per scopi di natura commerciale relativi ai nostri prodotti assicurativi. Potete negare il vostro consenso a tale utilizzo in qualsiasi momento e senza alcun onere. Potete inviare le vostre opposizioni a tale utilizzo anche via e-mail a [info@hortisecur.it](mailto:info@hortisecur.it). In alcuni casi trattiamo i vostri dati per scopi pubblicitari, ma solo previo esplicito consenso a tale scopo; in questi casi il consenso vi sarà richiesto separatamente.

## Fonte dei dati

I dati personali sono raccolti principalmente tramite l'area commerciale e direttamente presso gli interessati. Trattiamo dati da noi raccolti oppure ottenuti nel rispetto delle prescrizioni in materia di protezione dei dati personali oppure da voi messi a disposizione ovvero i dati personali da voi forniti. Questi includono i dati che avete messo a nostra disposizione in occasione di altri rilevamenti.

In parte trattiamo anche dati personali che abbiamo legittimamente acquisito da fonti pubblicamente disponibili (ad es. registri pubblici, banche dati dei protesti, registri immobiliari, comunicazioni nei media).

In alcuni determinati casi possiamo ricevere dati personali da parte di terzi. Alcuni esempi:

- Possiamo ricevere dati da garanti, creditori (come ad esempio cooperative o banche a causa di cessioni di diritti di natura assicurativa), in particolare informazioni di contatto e indicazioni relative al contratto oggetto del caso.
- I dati personali possono essere ottenuti da organizzazioni cui l'interessato aderisce (ad esempio le organizzazioni di produttori) e che hanno rapporti commerciali con noi.
- I dati degli interessati possono in alcuni casi essere ottenuti da altre compagnie di assicurazione, ad esempio in caso di coassicurazione.
- Nella misura in cui avete espresso a terzi il vostro consenso ad inoltrare determinati dati personali; tratteremo in particolare i dati di contatto e i dettagli relativi al contratto oggetto del caso.
- Riceviamo i dati relativi agli assicurati o ai beneficiari attraverso il nostro contraente, sempre che non sia possibile raccogliere i dati direttamente presso gli interessati. Raccogliamo ad esempio il nome e l'indirizzo della persona interessata in modo da poter agire correttamente in caso di sinistro.

## Destinatari dei dati

All'interno di Gartenbau-Versicherung hanno accesso ai vostri dati coloro che ne hanno bisogno al fine di dare esecuzione ai nostri obblighi contrattuali e di legge. Anche i responsabili del trattamento da noi nominati ai sensi dell'art. 28 RGDP possono ottenere i dati personali per lo svolgimento delle loro funzioni.

Nell'ambito di quanto stabilito nel contratto possono essere trasferiti dati a terzi. Esistono le seguenti categorie di destinatari di dati personali:

## a) Riassicuratori

I rischi da noi assunti vengono assicurati presso Compagnie di assicurazione specializzate (i Riassicuratori). A tal fine può essere necessario trasmettere i dati del vostro contratto ed eventuali dati relativi ai sinistri ai riassicuratori in modo che possano valutare personalmente il rischio o l'evento assicurato. Trasmettiamo i vostri dati ai riassicuratori soltanto nella misura in cui ciò sia necessario per l'adempimento del contratto di assicurazione da voi stipulato o nella misura in cui ciò sia necessario per salvaguardare i nostri legittimi interessi. La trasmissione di dati ai riassicuratori avviene in seguito ad un'attenta ponderazione degli interessi di tutti i soggetti coinvolti.

## b) Intermediari assicurativi, consulenti assicurativi e assistenza

Nel caso in cui i vostri contratti di assicurazione siano intermediati da un intermediario assicurativo (agente o broker) oppure da un consulente o da un rappresentante della compagnia di assicurazione, queste persone tratteranno i vostri dati personali necessari alla conclusione e all'esecuzione del contratto nonché i dati relativi ai sinistri.

Trasmettiamo dati alle persone responsabili delle vendite nella misura in cui hanno bisogno di informazioni per la vostra assistenza e consulenza in materia assicurativa. Se, una volta concluso il contratto, non desiderate più l'assistenza del vostro intermediario originale, potete esercitare il vostro diritto e rinunciare alla sua assistenza. Il vostro diritto di opposizione sussiste anche nel caso in cui il vostro intermediario di riferimento sia sostituito per altri motivi come ad esempio un cambiamento di mansioni. In questo caso provvederemo ad offrire un nuovo intermediario a cui verranno trasmessi i dati necessari affinché possa eseguire correttamente le sue attività. La trasmissione dei dati al reparto vendite (ad es. un intermediario assicurativo) avviene dopo un'attenta valutazione degli interessi coinvolti oppure su base legale.

## c) Esperti

### aa) Soggetti coinvolti nelle perizie dei sinistri

Nell'ambito degli accertamenti in caso di sinistri è necessario trasmettere ai soggetti coinvolti nella valutazione, come ad esempio i periti incaricati, i dati personali nonché altri dati relativi al contratto di assicurazione, indicazioni relative alla copertura assicurativa nonché indicazioni relative ai sinistri in modo che questi possano determinare cause ed entità dell'evento dannoso.

### bb) Soggetti coinvolti nella valutazione del rischio

All'interno del processo di Underwriting viene effettuata una verifica del rischio sia al momento della conclusione sia di modifiche del contratto di assicurazione.

### cc) Nel caso in cui la trasmissione dei dati avvenga per ipotesi diverse dall'adempimento di un obbligo contrattuale, ciò ha luogo soltanto dopo un'attenta valutazione degli interessi coinvolti.

## d) Altri assicuratori

In determinate ipotesi, ad es. in caso di coassicurazione, lo scambio dei dati personali tra assicuratori è necessario. Vengono trasmessi i dati dell'interessato come ad es. nome ed indirizzo, tipo ed estensione della copertura assicurativa e del rischio nonché i valori assicurati oppure indicazioni relative al sinistro come ad es. il giorno del sinistro, l'entità del danno e l'importo dell'indennizzo.

La trasmissione dei dati ad altri assicuratori avviene dopo un'attenta valutazione degli interessi coinvolti e in alcuni casi sulla base di un consenso esplicito che vi sarà richiesto separatamente.

## e) Esternalizzazioni e fornitori di servizi

Per adempiere i nostri obblighi contrattuali e legali ci serviamo in parte di società esterne. Ad esempio usufruiamo di fornitori di servizi IT, fornitori di servizi di stampa e di spedizione.

## f) Autorità e altri organismi con compiti di ordine pubblico

Alle autorità e agli altri organismi con compiti di carattere pubblico trasmettiamo i vostri dati personali quando siamo legalmente oppure contrattualmente autorizzati o obbligati a farlo. Tale trasmissione può essere eseguita su richiesta di un'autorità.

## g) Compagnie di assicurazione del gruppo AgroRisk

Siamo una compagnia di assicurazione del "Gruppo AgroRisk", che comprende anche Vereinigte Hagelversicherung VVaG di Gießen. La Vereinigte Hagelversicherung offre prodotti assicurativi che permettono un'estensione della copertura assicurativa. Nelle ipotesi in cui sia

necessario concludere un contratto di assicurazione con tale compagnia di assicurazione, trasmetteremo loro i dati necessari.

## h) Amministrazioni/Istituzioni per l'attuazione di programmi di finanziamento

Nelle ipotesi in cui abbiate dato il vostro consenso alla trasmissione dei vostri dati personali per l'attuazione e la realizzazione di un programma di finanziamento europeo o nazionale (procedura per ottenere finanziamenti/sussidi/agevolazioni – i cosiddetti contributi), trasmetteremo all'ente agricolo competente i dati necessari alla procedura e tratteremo i dati messi a disposizione direttamente da voi o con il vostro consenso dalle amministrazioni. Lo stesso vale anche in tutti i casi in cui i dati vengano scambiati con un'istituzione collegata ad un programma di sostegno o finanziario.

Altri destinatari possono essere soggetti per i quali avete fornito il consenso alla trasmissione e al trattamento dei dati.

## **Durata della conservazione dei dati**

Trattiamo i vostri dati personali per la durata del rapporto commerciale, ciò include anche il periodo di avvio e di esecuzione del contratto di assicurazione. Provvederemo alla cancellazione dei vostri dati personali non appena questi non saranno più necessari alle finalità suindicate. Può accadere che dati personali siano conservati per il periodo in cui possano essere fatti valere diritti nei nostri confronti (il termine di prescrizione ordinaria è di 10 anni, il termine di prescrizione in materia di assicurazione è di 1 anno per il diritto al pagamento delle rate di premio e di due per i dritti derivanti dal contratto di assicurazione). Inoltre conserviamo i vostri dati nella misura in cui vi siamo legalmente obbligati. Obblighi di documentazione e di conservazione sorgono, infatti, anche dall'*Handelsgesetzbuch* (HGB) [trad. codice del commercio] e dalla normativa fiscale. Gli obblighi di conservazione in questi casi ammontano fino a dieci anni.

## **Diritti**

### a) Diritto di proporre reclamo

Ai sensi degli artt. 77 del RGDP e del § 19 BDSG avete il diritto di proporre reclamo presso l'autorità di vigilanza. In tale ipotesi vi invitiamo a mettervi in contatto con l'autorità di vigilanza all'indirizzo qui di seguito indicato: Garante per la protezione dei dati personali, Piazza di Monte Citorio n. 121 00186 ROMA, Centralino telefonico: (+39) 06.696771, Fax: (+39) 06.69677.3785

### b) Diritti dell'interessato

In qualità di interessato potete richiedere informazioni relativamente ai vostri dati personali salvati, presso gli indirizzi suindicati (ad es. presso il Responsabile del trattamento) (Art. 15 RGDP).

Inoltre, ai sensi dell'art. 16 RGDP avete il diritto di ottenere la rettifica dei vostri dati oppure ai sensi dell'art. 17 RGDP la cancellazione dei vostri dati. Avete altresì il diritto, ai sensi dell'art. 18 RGDP e secondo le condizioni ivi stabilite, di ottenere la limitazione del trattamento dei vostri dati. Ai sensi dell'art. 20 RGDP avete diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i vostri dati personali (diritto alla portabilità dei dati).

### **Diritto di revoca**

**Nelle ipotesi in cui abbiate fornito il vostro consenso al trattamento dei vostri dati personali, è possibile revocare il consenso in qualsiasi momento. Tale revoca non elimina tuttavia retroattivamente la legittimità del trattamento dei dati.**

### **Diritto di opposizione**

**Se il trattamento dei vostri dati avviene per salvaguardare interessi legittimi, potete opporvi a tale trattamento per motivi connessi alla vostra situazione particolare. Ci asterremo dal trattare i vostri dati personali, salvo che non possiamo dimostrare l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sui vostri interessi, diritti e libertà oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.**

**Avete il diritto di opporvi al trattamento dei vostri dati personali per scopi commerciali in qualsiasi momento e senza necessità di fornire alcuna spiegazione. Se, in qualità di interessato, vi opponete al trattamento per fini commerciali, i vostri dati personali non saranno più trattati per tali finalità.**